

APPENDIX.

No. III.

Specimen of the Language of the Natives of the LIEUCHIEUX Islands.

It is a Dialect of the Japanese, with some few Chinese Words.

Mizee,	Water.	Yecobee,	The finger.
Ing,	A dog.	Coya,	A cucumber.
Shiree,	A tobacco-pipe.	Mo,	Sweet potatoes.
Ching,	A frock.	Hoonce,	A ship.
Mee,	The eye.	Ooffe,	The sun.
Myo,	The eye-brow.	Kance,	Copper.
Hanna,	The nose.	Koodgee,	The mouth.
Haa,	The teeth.	Orra,	The hand.
Karatzee,	The hair.	Kapa,	A hat.
Timma,	A boat.	Shee,	A foot.
Meemce,	The ear.		

Specimen of the Korean Language used at Chosan.

Hannah,	One.	Noon,	The eye.
Toool,	Two.	Noonship,	The eye-brow.
Soe,	Three.	Kace,	The nose.
Doc,	Four.	Yeep,	The mouth.
Taffah,	Five.	Yee,	Teeth.
Yeffah,	Six.	Murree,	Hair.
Yerogo,	Seven.	Shuame,	The beard.
Yaltai,	Eight.	Pul,	Arm.
Aho,	Nine.	Sone,	Hand.
Yfel,	Ten.	Socora,	Fingers.
Hah,	The Sun.	Tantangee,	Leg.
Tarcme,	Moon.	Cheenumchee,	Thigh.
Curome,	Stars.	Kat,	A hat.
Pool,	Fire.	Chap,	A house.
Mool,	Water.	Sonamo,	A tree.
Parrum,	Wind.	Oon,	Silver.
Moc,	Land.	Koon,	Gold.
Sauua,	A man.	She,	A bullock.
Kageep,	A woman.	Towye,	A hog.

Names